



UNIVERSIDAD TEOLOGICA
C A R I B E

TRANSLITERACIÓN
Tarea III
Programa UTC "Online"

Nombre: Luis Quiñones

Valor total: 100 pts.

La siguiente tarea está preparada para ayudarle a desarrollar sus destrezas en el hebreo bíblico.

I. Translitere las siguientes oraciones: ¹ (14 pts.)

1. הללו את-יהוה מן-השמים

halēlū'et - yttwq m.n - laššāmayan

2. אני-עבדך בן-אמרתך פתחת למוסרי:

'anī-'abdēka ben - 'ā mātēka p:ttāh
tā le mōsēva

3. ויאמר לבן הו לי יקי כדברך:

vayyōmer lāvān hēn lō yēlēk
ki dvrāu ēkha

II. Conjugue las siguientes preposiciones: (10 pts.)

¹ La transliteración es asignar el equivalente que corresponden a las letras hebreas en español. Esto ayuda a facilitar la pronunciación y memorización.

	Sustantivo		Hebreo
	Caballo	<i>ms</i>	סוס
1.	Hijo	<i>md</i>	בן
2.	Yegua	<i>fs</i>	אמה
3.	Ciudades	<i>fs</i>	ערים
4.	Padre	<i>mp</i>	אבות
5.	Día	<i>md</i>	יום

III. Conjugue las siguientes preposiciones: (36 pts.)

Preposición לְ

1cs	לִי	1cp	לָנוּ
2ms	לָנוּ	2mp	לָנוּ
2fs	לָנוּ	2fp	לָנוּ
3ms	לָנוּ	3mp	לָנוּ
3fs	לָנוּ	3fp	לָנוּ

- Traduzca la preposición 2fs: hacia ti
- Traduzca la preposición 2mp: hacia vosotros

Preposición אֶל

1cs	אֵלַי	1cp	אֵלָינוּ
-----	-------	-----	----------

2ms	וְ	וְ	2mp	וְ	וְ	וְ
2fs	וְ	וְ	2fp	וְ	וְ	וְ
3ms	וְ	וְ	3mp	וְ	וְ	וְ
3fs	וְ	וְ	3fp	וְ	וְ	וְ

1. Traduzca la preposición 3ns: en el, con el
2. Traduzca la preposición 1cs: en mí, conmigo

Preposición וְ

1cs	וְ	וְ	וְ	1cp	וְ	וְ	וְ
2ms	וְ	וְ	וְ	2mp	וְ	וְ	וְ
2fs	וְ	וְ	וְ	2fp	וְ	וְ	וְ
3ms	וְ	וְ	וְ	3mp	וְ	וְ	וְ
3fs	וְ	וְ	וְ	3fp	וְ	וְ	וְ

1. Traduzca la preposición 2ms: de ti
2. Traduzca la preposición 3fp: de ellas

IV. Traduzca y translitere las siguientes frases: (20 pts.)

	Frase	Transliteración	Traducción
	רוּחַ	rûah	viento / espíritu
1.	מִן־הַשָּׁמַיִם	min-haššāmayim	desde los cielos
2.	מִן־הָאָרֶץ	min-hā'āreṣ	desde la tierra

3.	אַתְּ-בֶרַע	'attāl-bēra'	
4.	מֶלֶךְ-סָלֵם	melek-sālēm	rey de salem
5.	עַל-הַמַּקְלוֹת	'al-lammiq lōt	sobre las varas

V. Escriba las siguientes frases en hebreo: (20 pts.)

	Frase	Transliteración	Hebreo
	viento / espíritu	rûah	רוּחַ
1.	En el principio	bērē 'šr	בְּרֵאשִׁית
2.	Tu (2fs) eres aquella mujer	'at hā'isšāh	אַתְּ הַאִשָּׁה
3.	YHWH es Dios	YHWH 'ēlōhām	יְהוָה אֱלֹהִים
4.	eres Dios (ms2) Tu	'attāh 'ēlōhām	אַתְּ יְהוָה אֱלֹהִים
5.	n con áEllos est noostros	hem' imānā	וְהֵם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

VI. Conjugue los siguientes adjetivos en hebreo: (Bono 8 pts.)

1. Grande:

	Masculino	Femenino
Singular	גָּדוֹל	גְּדוּלָּה
Plural	גָּדוֹלִים	גְּדוּלוֹת

2. Pequeño:

	<i>Masculino</i>	<i>Femenino</i>
<i>Singular</i>	יָחַדְתְּ	נִשְׁכַּחְתְּ
<i>Plural</i>	יָחַדְתֶּם	נִשְׁכַּחְתֶּם

3. Bueno:

	<i>Masculino</i>	<i>Femenino</i>
<i>Singular</i>	יָחַדְתָּ	נִשְׁכַּחְתְּ
<i>Plural</i>	יָחַדְתֶּם	נִשְׁכַּחְתֶּם

4. Malo:

	<i>Masculino</i>	<i>Femenino</i>
<i>Singular</i>	יָחַדְתָּ	נִשְׁכַּחְתְּ
<i>Plural</i>	יָחַדְתֶּם	נִשְׁכַּחְתֶּם